



11<sup>e</sup>

# LES CRÉA TIVES

FESTIVAL

**DU 11 AU 29  
NOVEMBRE 2015**

[lescreatives.ch](http://lescreatives.ch)

DOSSIER DE PRESSE

## TABLE DES MATIÈRES

Edito .....	p. 2
Portrait du festival et buts de l'association Les Créatives .....	p. 3
Chiffres & Evénements à ne pas manquer.....	p. 4
Lieux .....	p. 5
Programmation 2015.....	p. 8
Soirée d'ouverture.....	p. 8
Musique.....	p. 9
Humour.....	p. 19
Danse.....	p. 20
Théâtre.....	p. 21
Cinéma & conférences .....	p. 22
Exposition.....	p. 24
Jeune public .....	p. 25
Soirées Djettes .....	p. 26
Index de la programmation.....	p. 27
Grille complète de la programmation .....	p. 28
Historique du festival.....	p. 29
Elles sont venues .....	p. 29
Billletterie et informations pour les médias .....	p. 30
Organisation .....	p. 31
Remerciements .....	p. 31

## EDITO

### Good vibrations !

Depuis le début du 21<sup>ème</sup> siècle, les femmes ont fait leur place dans un panorama culturel de plus en plus éclectique, cultivant leur indépendance et leur multiplicité. Le festival encourage cette évolution et donne un coup de projecteur sur cette scène féminine en pleine effervescence. Cette 11<sup>ème</sup> édition sera très cosmopolite avec des nouvelles perles musicales, mais aussi des films, de la danse, des arts plastiques, du théâtre, de l'humour, des performances, des soirées festives et deux tables rondes, l'une sur la violence chez les femmes et l'autre sur la scandaleuse pratique de l'excision.

Démarré en 2005 sous l'égide de la ville d'Onex, le festival a évolué au fil des éditions et présente aujourd'hui, dans tout le canton de Genève, une programmation de plus en plus riche et variée grâce à l'apport de chaque lieu partenaire qui y amène sa propre « couleur » et ligne artistique.

Le temps d'un festival - sur une vingtaine de jours de novembre, une cinquantaine d'artistes femmes de tous horizons investira 21 scènes et lieux culturels de Genève et de la région. Peu connues ou déjà reconnues, ces femmes ont souvent cassé tous les tabous pour assumer leur statut d'artistes libres. Qu'elle soit directe ou indirecte, leur action artistique est militante et à valeur d'exemple, du simple fait qu'elles mènent leur vie selon leurs choix et le font publiquement. Pour certaines de ces femmes on peut même parler d'un grand courage et d'une force de caractère qui force l'admiration. C'est le cas d'artistes occidentales bien sûr, mais peut-être plus encore dans des cultures et sociétés où l'égalité entre les sexes n'est pas admise. Je pense notamment à Queen Ifrica, qui se bat contre la corruption en Jamaïque, à Souad Massi, qui est partie d'Algérie pour vivre pleinement et librement sa vocation artistique ou à la sénégalaise Sister Fa, qui a lutté pour s'imposer en tant que rappeuse et qui utilise son art pour mener un combat contre l'excision, en Afrique, mais aussi partout dans le monde. Outre son concert dans la soirée reggae-rap du 14 novembre à Onex, le festival lui donnera la parole en lui consacrant une soirée spéciale avec un film documentaire sur sa vie et son combat, en collaboration avec le FIFDH, le 15 novembre.



Ce festival s'adresse à un public de toutes cultures, âges et genres. Il est porté par une formidable équipe de bénévoles réunis par l'association Les Créatives et coordonné par le service de la culture d'Onex mais ne pourrait exister sans de nombreux soutiens : ceux de la Ville d'Onex, de la Ville de Genève, de l'association des Communes Genevoises et de nombreuses communes impliquées avec un projet culturel, ni sans le soutien financier de la Loterie Romande et de quelques Fondations. L'accueil attentif et le soutien des médias est également indispensable, mais finalement, c'est la curiosité du public et son accueil chaleureux qui a permis la longévité du festival et lui donne tout son sens.

Merci à tous et longue vie aux Créatives !

Cyrille Schnyder-Masmejan  
Cheffe du Service culturel de la ville d'Onex

# PORTRAIT DU FESTIVAL

## Pourquoi un festival 100% féminin?

L'envie de créer ce festival part d'un constat: les femmes sont, en général, sous-représentées dans de nombreux domaines et, en particulier, dans le monde culturel traditionnellement considéré comme plus ouvert à la diversité compte tenu de sa créativité. Malheureusement, il n'en n'est rien.

Dans les festivals de musiques actuelles, en Suisse et ailleurs, la moyenne des artistes femmes programmées avoisine les 20% ! Il en est de même dans les théâtres, les galeries et les autres métiers du spectacle (technique, management, etc.). En 2014, dans l'industrie du cinéma, tous métiers confondus, les femmes ne représentent qu'un 18% avec 30% de rôles féminins avec dialogue!

Voir des femmes sur scène peut permettre une identification et peut servir d'exemple ou de modèle à des jeunes filles qui n'osent pas s'aventurer dans le monde de la créativité ou sur scène; cela peut également permettre de considérer ces femmes créatives comme des personnes dignes de respect et, nous l'espérons, éviter des attitudes machistes.

## BUTS DE L'ASSOCIATION

L'association des Créatives s'engage à :

- > Promouvoir des artistes féminines, seules ou associées à d'autres femmes ou hommes, particulièrement dans les arts de la scène, les arts visuels ou le stylisme.
- > Organiser annuellement, par le biais du festival Les Créatives, un événement d'envergure qui focalise l'attention sur les femmes artistes.
- > Mettre sur pied des rencontres telles que tables rondes, ateliers, lieux d'échanges et partenariats autour de thèmes sociétaux et culturels en lien avec les femmes.
- > Rechercher et intégrer des bénévoles, sans distinction de genre, de religion ou de culture, pour participer au déroulement du festival.
- > Entreprendre des démarches auprès de partenaires financiers et culturels afin de proposer un festival le

plus riche et éclectique possible sur la région genevoise.

[www.lescreatives.ch/association](http://www.lescreatives.ch/association)



Entrée de la Salle du Manège, Onex



Concert de Oy



DJ set avec Alkalines

## LA 11<sup>E</sup> ÉDITION DES CRÉATIVES, C'EST:

**42** projets de femmes créatives...

dans **21** lieux...(dont **11** nouveaux  
cette année)

sur **20** jours...

### ET C'EST SURTOUT:

- **24** concerts
- **4** films
- **3** pièces de théâtre
- **2** spectacles de danse
- **2** spectacles humoristiques
- **2** projets jeune public
- **2** tables rondes
- **2** soirées DJettes
- **1** exposition

## LES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER :

### LE 11 NOV. :

- La soirée d'ouverture avec la présence exceptionnelle de **L.E.J** au Manège à Onex (p.8) !

### LE 12 NOV. :

- La soirée avec **Hindi Zahra, Coely** et **Mélanie René** à la Salle Communale d'Onex (p.9)

### LE 14 NOV. :

- La soirée reggae/hip-hop avec **Queen Ifrica, Sister Fa** (pour la première fois à Genève) ainsi que **Danitsa** à la Salle Communale d'Onex (p.11)

### LE 15 NOV. :

- La **soirée thématique** autour du thème de l'excision, en présence de Sister Fa, au Manège à Onex (p. 22)

### DU 18 AU 29 NOV. :

- Le spectacle de danse **Kaori Ito**, duo de danseurs, en collaboration avec l'ADC

### LE 20 NOV. :

- Le concert de **Anna Aaron**, en solo aux Caves de Versoix (p.16)

### LES 20 & 25 NOV. :

- Le **Bal de la Sainte-Catherine** revu et corrigé & la **table ronde autour de la question du célibat 2.0** au MEG

### LE 26 NOV. :

- Le concert de **La Gale** à la Gravière



## LES NOUVEAUX LIEUX DU FESTIVAL

### Le Festival déploie ses ailes

**Onze.** Comme 11<sup>e</sup> édition ou comme 11 nouveaux lieux partenaires. Suivant l'impulsion lancée il y a quelques années, le festival Les Créatives continue de ramifier ses branches. Il prendra cette année place dans pas moins de 21 lieux du canton de Genève et s'étendra même jusqu'en France Voisine. Afin d'ouvrir un maximum les horizons de la création féminine et multiplier les sensibilités artistiques, Les Créatives s'allient cette année à des partenaires culturels actifs dans des domaines variés. Voici les noms de ceux qui nourriront cette année la programmation de leurs découvertes et de leurs coups de coeurs:

- Le Victoria Hall (Genève)
- Le MEG (Genève)
- L'ADC (Eaux-Vives)
- Les Cinémas du Grütli (Genève)
- Alhambra (Genève)
- L'Abri (Genève)
- Les Caves (Versoix)
- La librairie Arabe l'Olivier (Genève)
- Le Point Favre (Chêne-Bourg)
- La Mairie de Confignon (Confignon)
- L'Arande (St-Julien-en-Genevois, France)

Les autres lieux demeurent:

- La Salle Communale d'Onex
- Le Manège d'Onex
- La Gravière
- La julienne
- Le Chat Noir
- L'Épicentre
- Le Cinélux
- L'Étincelle - Maison du quartier de la Jonction
- La Bulle d'Air
- La Salle Antoine-Verchère

## ZOOM SUR LES NOUVEAUX LIEUX DU FESTIVAL

### 1. LE VICTORIA HALL

Rue du Général-Dufour 14



Edifié entre 1891 et 1894 en hommage à la reine d'Angleterre, le Victoria Hall est réputé dans le monde entier pour la qualité acoustique de sa salle de concerts.

### 2. LE MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE DE GENÈVE (MEG)

Bvd. Carl-Vogt 65-67



Rénové en 2014, le musée créé en 1901 propose des expositions issues de cinq continents et plus de 1'500 cultures. La soirée aura lieu dans l'Auditorium.

### 3. ASSOCIATION DE DANSE CONTEMPORAINE (ADC)

Salle des Eaux-Vives, rue des Eaux-Vives 82-84



La Salle Communale des Eaux-Vives est principalement dédiée à des spectacles de danse et affectée à la programmation de l'ADC.

### 4. LES CINÉMAS DU GRÜTLI

Rue du Général-Dufour 16



Situés au centre ville, les Cinémas du Grütli proposent une programmation riche, passionnante, nourrie par le patrimoine et les cinématographies émergentes mais tournée essentiellement vers le plaisir.

### 5. ALHAMBRA

Rue de la Rôtisserie 10



Construit par l'architecte Paul Perrin entre 1918 et 1920, l'Alhambra a été classée monument historique en 1996. Cette salle de spectacle est appréciée pour ses valeurs historiques, culturelles et esthétiques.

### 6. L'ABRI

Place de la Madeleine 1



Rénové en 2014 grâce à l'aide de la Fondation Hans Wildorf, ce nouvel espace comprend 2 scènes d'une jauge de 200 personnes chacune.

## 7. LES CAVES DE VERSOIX

Rte de Sauvigny 6



Les chaleureuses Caves de Versoix comprennent une salle de spectacle (60 à 100 personnes) ainsi que d'un bar indépendant.

## 10. MAIRIE DE CONFIGNON

Salle des mariages et bâtiment annexe de la Mairie, Ch. de Murlaz 2



Le festival investit la Salle des mariages et le bâtiment annexe de la Mairie de Confignon.

## 8. LA LIBRAIRIE ARABE L'OLIVIER

Rue de Fribourg 5



Créée en 1979 par Alain Bittar, la Librairie Arabe héberge l'ICAM (Institut des cultures arabes et méditerranéennes).

## 11 L'ARANDE

Saint-Julien-en-Genevois, Grande Rue 24



L'Arande est l'un des lieux majeurs de la vie associative et culturelle st-juliennoise. Plus qu'un bâtiment hébergeant une multitude d'activités associatives, c'est un lieu ressources pour les porteurs de projets.

## 9. POINT-FAVRE

Av. François-Adolphe Grison 6



Le Point Favre est la nouvelle Salle Communale de Chêne-Bourg, d'une capacité de 335 personnes.

CONCERT ET SILENT PARTY  
AU MANÈGE D'ONEX11  
NOV.**L.E.J (FR)**

A capella | 20h- 21h | Debout

Une nouvelle édition ça se fête ! La rituelle soirée d'ouverture du festival aura une nouvelle fois lieu dans la très belle salle du Manège à Onex. La soirée se déroulera en deux temps :

20h-21h : Pour sa soirée d'ouverture, le Festival accueille L.E.J, le trio qui fait le buzz. Lucie, Elisa et Juliette jouent ensemble depuis 2013. Elles ont fait cette année la première partie du concert de Pharrell Williams, mais se sont surtout fait connaître depuis la sortie de « Summer 2015 », une vidéo postée sur YouTube dans laquelle les trois jeunes femmes reprennent onze extraits de tubes planétaires. En six jours, le clip atteint plus de 1.7 million de «vues», suscitant un incroyable raz-de-marée médiatique. Mêlant voix et violoncelle dans un groove parfait, le trio sensuel et pêcheu -qui prépare un album pour 2016- nous fait l'honneur d'une visite.

**SILENT PARTY**

Dj set | 21h- 23h | Debout

21h-23h : Une ouverture branchée et festive, avec une Silent Party. Cette fin de soirée dansante ne sera silencieuse qu'en apparence, car les danseurs et danseuses seront équipés de casques sans fil dans lesquels seront diffusés les sons mixés par les DJettes de la soirée. Les participant-e-s ayant le choix entre les différents styles musicaux proposés, et tout loisir de régler la puissance de leurs casques selon leur sensibilité.

*Tarif unique pour la soirée d'ouverture: chf. 10.-*

## CONCERTS...

... À LA SALLE COMMUNALE D'ONEX

LES  
CRÉA  
TIVES  
FESTIVAL12  
NOV.

## COELY (BE)

Hip-hop | 22h30 | Debout

Nouvelle voix du hip-hop, Coely est une jeune artiste bourrée d'énergie qui nous vient du Plat Pays. Douée pour la performance, ce petit bout de femme à la voix plus que puissante subjugue l'assistance par son énergie explosive à chacune de ses apparitions sur scène. Elle affiche jusqu'ici un joli parcours: sa scolarité à peine achevée, elle signe avec le label indépendant Beatville et sort peu après son premier EP. Son titre phare *Ain't Chasing Pavements* la propulse parmi les voix féminines importantes du hip-hop. Portée par le flow efficace et pêchu de cette artiste, cette fin de soirée s'annonce résolument tropicale.



## HINDI ZAHRA (MAR)

World | 20h30 | Debout

Hindi Zahra est une artiste cosmopolite qui pratique à merveille l'art du métissage. Puisant son inspiration dans les musiques gnawi, la variété égyptienne, le reggae jamaïcain et la soul américaine, la chanteuse marocaine s'exprime en français, berbère ou anglais. Pour son deuxième passage aux Créatives, Hindi Zahra - qualifiée d'héritière de Billie Holiday par *The Wire* - revient avec *Homeland*, un album qui parle des racines que l'on se crée au fil des rencontres et de tous les ailleurs que l'on porte en soi. Porté par une musique chaloupée, sensuelle et chaleureuse, ce concert sera placé sous le signe du voyage.



## MÉLANIE RENÉ (CH)

Chanson | 20h00 | Debout

Qualifiée pour représenter la Suisse au concours de l'Eurovision 2015, Mélanie René est une jeune chanteuse qui en veut. Avec son titre phare, « My time to shine », elle adresse à son public un message fort : chacun s'il le souhaite peut trouver en lui la force d'aller où il veut, de déplacer des montagnes et de changer le monde. Fière de son parcours et des obstacles surmontés, la chanteuse d'origine mauricienne née à Genève veut aujourd'hui partager son énergie avec son public. L'artiste, qui compose et écrit elle-même sa musique et ses textes, propose un projet spécial et intimiste dans le cadre du festival. Une bonne occasion de découvrir sa vraie personnalité et l'étendue de son talent, loin des paillettes et des projecteurs.



Plein tarif: chf. 34.- / Tarif réduit: chf. 30.-<sup>1</sup> / chf. 24.-<sup>2</sup>  
Carte 20 ans: chf. 20.- / Pass festival chf. 10.-

<sup>1</sup>: AVS, AI, Chômeur, Club Tribune, TPG / Unireso

<sup>2</sup>: Moins de 20 ans, étudiants et apprentis jusqu'à 30 ans

13  
NOV.

## SOUAD MASSI (ALG)



World | 21h50 | Debout

Souad Massi possède une voix douce, qui vous transporte tout droit dans le Sahara et vous plonge dans un univers empreint de chaleur et de nostalgie. Sur des airs où se mêlent les sonorités maghrébines, folk et flamenco, elle pose sa voix délicate en arabe, kabyle et français sur des textes très personnels qui parlent d'espoir et de liberté. Dans son dernier album *El Mutakallimun* («Les maîtres de la parole»), la chanteuse cherche à sensibiliser le public à la beauté de la culture arabe: elle a exceptionnellement déposé sa plume pour mettre en musique des poèmes arabes classiques et contemporains. Un must, par les temps qui courent.

## BILLIE BIRD (CH)



Folk | 20h45 | Debout

Sous son apparente discrétion, Billie Bird cache une sensibilité musicale d'une intensité à vous retourner le ventre. Ensorceleuse de l'intime élevée à l'écoute de Cat Power et de Christine Hersh, la chanteuse lausannoise n'en finit plus de sidérer à chacune de ses apparitions. Composant depuis l'adolescence, la voilà aujourd'hui sur scène à dérouler ses arpèges en mode mineur et à nous faire planer de sa folk envoûtante. Depuis la sortie de son premier EP, en 2013, elle se plaît à expérimenter diverses collaborations musicales en vue de la sortie de son premier album. Ambiance intimiste garantie.

## COLOUR OF RICE (CH)



Folk | 20h00 | Debout

Plus jeune, elle voulait devenir cowboy pour chanter des chansons au coin du feu. Quelques années plus tard, son rêve d'enfant s'est en quelques sortes réalisé. Depuis la sortie de son premier album *Fly* (2014), la bernoise de 21 ans parcourt les scènes de Suisse et de France pour partager ses chansons qui parlent du monde, du bonheur, de l'amour et de la mort. A la fois douce et sauvage, elle pose sa voix délicate et quasi translucide sur des accords de guitare folk teintés de country blues. Une artiste fraîche au talent prometteur, que le Festival se réjouit de vous faire découvrir.

Plein tarif: chf. 34.- / Tarif réduit: chf. 30.-<sup>1</sup> / chf. 24.-<sup>2</sup>  
Carte 20 ans: chf. 20.- / Pass festival chf. 10.-

<sup>1</sup>: AVS, AI, Chômeur, Club Tribune, TPG / Unireso

<sup>2</sup>: Moins de 20 ans, étudiants et apprentis jusqu'à 30 ans

## ... À LA SALLE COMMUNALE D'ONEX

14  
NOV.

Reggae | 22h30 | Debout

Fille de l'illustre Derrick Morgan, légende du ska jamaïcain, Queen Ifrica est l'un des nouvelles figures féminines du reggae roots. Influencée par sa foi Rastafari et soucieuse de continuer à délivrer le message de son père, elle met depuis une dizaine d'années sa voix légèrement cassée et ses riddims bien construits au service d'une musique qui reflète sa profonde conscience sociale et son goût pour la liberté. Le Festival déroule son tapis rouge pour accueillir cette artiste, digne descendante de Nina Simone, Garnett Silk et de Miriam Makeba. Et brûle de découvrir l'étendue de son talent, qui paraît-il touche à son apogée lorsqu'elle monte sur scène...

## QUEEN IFRICA (JAM)



Reggae / Hip-hop | 21h00 | Debout

Sister Fa fait partie du clan des artistes engagées et sa venue aux Créatives n'a rien d'une coïncidence. Née à Dakar, la chanteuse sénégalaise a fait ses premiers pas dans le rap à 19 ans. Elle a depuis tracé son chemin, tourné dans de nombreux festivals et clubs réputés, joué à New York aux côtés d'artistes tels que Harry Belafonte, John McLaughlin ou encore Angélique Kidjo. Profitant de son statut d'artiste, elle s'engage de diverses manières pour les droits humains et pour ceux des femmes, en particulier. Le documentaire **Sarabah** (p. 22), dont elle est la principale protagoniste, sera d'ailleurs projeté dimanche 15 novembre, au Manège à Onex.

## SISTER FA (SEN)



Reggae / Hip-hop | 20h00 | Debout

Danitsa, c'est tout d'abord un son groove, mélange subtil de hip-hop, de ragga et de soul. Puis Une voix difficilement qualifiable, légèrement nasillarde, légèrement éraillée. Une vraie voix de chanteuse de ragga jamaïcaine. Parisienne établie à Genève, Danitsa a sorti sa première mixtape *Five Flags* il y a deux ans, sous le label Little Lion Sound. Elle a depuis collaboré avec plusieurs rappeurs tels qu'Areno Jaz (du groupe 1995), ou encore les genevois Di-Meh et Unconito. Elle présente au Festival le fruit de son premier EP, le délicieux *Breakfast*, juste combinaison de sonorités ragga et influences hip-hop avec une légère touche soul.

## DANITSA (FR)



Plein tarif: chf. 34.- / Tarif réduit: chf. 30.-<sup>1</sup> / chf. 24.-<sup>2</sup>  
Carte 20 ans: chf. 20.- / Pass festival chf. 10.-

<sup>1</sup>: AVS, AI, Chômeur, Club Tribune, TPG / Unireso

<sup>2</sup>: Moins de 20 ans, étudiants et apprentis jusqu'à 30 ans



## DERADOORIAN (US)

Folk cosmique | 21h00 | Debout

Entre harmonies cristallines et rainures sinueuses, la musique de Deradoorian se nourrit de drones, dissonance, chaleur et amour. *The Expanding Flower Planet*, son premier album est un idéal cosmique, original et personnel. Deradoorian, c'est la bassiste des Dirty Projectors, dont les envolées lyriques accompagnent le groupe de Brooklyn. Elle a également chanté sur *Siren Song* de Flying Lotus. Pitchfork la décrit comme une passionnée et amoureuse née. The Fader salue son énergie de mauvaises herbes zen. Alice Coltrane, Can, Terry Riley et Dorothy Ashby sont ses influences; toutes comme la musique traditionnelle de l'Est indien, du Moyen-Orient et du Japon : le tout s'aligne superbement sur l'orbite singulière de Deradoorian.

Prélocation : chf. 12.-

Sur place : chf. 15.-

Pass festival : chf. 10.-



## A-WA (ISR)

13  
NOV.

Electro-folk yéménite | 23h00 | Debout

Ces 3 sœurs aux voix magiques et électrisantes sont l'un des phénomènes de la scène musicale actuelle. A-WA amène l'esprit du désert et le chant folklorique yéménite dans la musique urbaine trans-électronique. Produites par Tomer Yosef (Balkan Beat Box), elles chantent l'amour et la protestation dans un dialecte yéménite-arabe. Adouées par des selectors de renom tels qu'Acid Arab, les trois sœurs d'A-Wa font danser ensemble les générations et les genres musicaux sur les beats acidulés de leur électro-folk imparable.

Prélocation : chf. 15.-

Sur place : chf. 18.-

Pass festival : chf. 10.-

... À LA GRAVIÈRE

## EVI BEAST présente KOÏ (CH) + KING'S QUEER (FR)

19  
NOV.

Electro post punk | 21h00 | Debout

Le collectif Evi Beast est composé d'une vidéaste Delphine Després et de trois musiciennes, Béatrice Graf, Coralie Lonfat et Sandra Weiss. Leur projet Koï mélange des images filmées en direct avec des sons et de la reproduction visuelle, instrumentale et électronique. La performance du quatuor vous perd entre le réel et l'imagé, entre le passé et le présent, à travers des mondes aux contours bien dessinés, mais dans lesquelles l'imagination peut se promener à l'infini.

King's Queer est un duo hors norme aux accents électro-rockandroll. Six années d'existence, onze pays traversés, du fin fond de l'Europe de l'Est au milieu du Pacifique Sud en passant par le continent Nord-Américain. Des centaines de concerts, un CD, un vinyle, à ce jour épuisés... Ce binôme hyperactif n'hésite pas à sauter les barrières, de la salle de concert au musée d'art contemporain. Leur travail est multiple, atypique et varié... Leurs bonnes fées sont nombreuses, du collectif Bazooka à Pierre Terrasson, de Pierre Mikailoff à Alain Maneval... Une énergie débordante et communicative avec pour leitmotiv : Amours et Révoltes.



Tarif unique: chf 10.-

## LA GALE (CH)

26  
NOV.

Hip-hop | 21h00 | Debout

Engagée, énervée et punk, La Gale, petit bout de femme forte en gueule poursuit son entreprise insurrectionnelle, après avoir distillé son hip-hop venimeux autant sur les scènes des plus grands festivals que dans des caves de squats. La Gale écrit, crache en français et parfois en arabe. Son nouveau single «Qui m'aime me suit» inonde les ondes et donne le ton: le rap comme une permission d'exprimer des idées bien calibrées sans faire dans la complainte. Une artiste qui a des choses à dire.

Tarif unique : chf. 15.-  
Pass festival : chf. 10.-





## PERLES D'ORIENT (CHN)

Musique du monde | 20h30 | Assis

Ce programme réunit Wu Man, une des plus grandes virtuoses actuelles du luth chinois (*pipa*), et Sanubar Tursun, une chanteuse ouïghoure au talent hors du commun, qui s'accompagne au dutar. Il met ainsi en regard deux traditions voisines, musicalement distinctes, à travers des arrangements novateurs sur des compositions traditionnelles, le tout selon une sensibilité très contemporaine. Avec la participation exceptionnelle de la danseuse Mukaddas Mijit, ce programme promet une merveilleuse introduction à un univers artistique d'une rare délicatesse.

Wu Man : luth pipa

Sanubar Tursun : chant, luth dutar

Mukaddas Mijit : danse, percussions

En collaboration avec les Ateliers d'ethnomusicologie (ADEM)



Plein tarif : chf. 28.- Tarif réduit : chf. 24.-

Carte 20 ans : chf. 15.- Pass festival : chf. 10.-



## CITY CIRCUS (CH)

Rock | 21h00 | Debout et assis

## THE KILLING VOLTS (CH)

Garage / Power rock | 22h30 | Debout et assis

Portée par deux groupes genevois, cette soirée résolument rock débute avec City Circus et se poursuit avec The Killing Volts, un groupe de rock à l'esprit punk composé de quatre allumés qui n'ont rien de calviniste. Rock urbain puissant et énergie électrisante au programme.



Entrée libre

... À LA LIBRAIRIE ARABE L'OLIVIER

19  
NOV.**SORAYA  
KSONTINI (CH-TUN)**

World | 19h00 | Assis

Chanteuse et musicienne, Soraya Ksontini a vécu ses premières expériences professionnelles dans le milieu du hip-hop lausannois aux côtés de Sens Unik et de Stress. Elle a depuis fait son bout de chemin et s'est fait connaître du grand public en 2007 en accédant à la finale de la Star Academy Maghreb. Lauréate de plusieurs Prix, elle a sorti en 2012, son premier EP « Soraya & me ».

Tarif unique : chf. 20.-

Pass festival : chf. 10.-



... AU CHAT NOIR

**AURÉLIE  
EMERY (CH)**20  
NOV.

Pop-rock-électro | 22h00 | Assis

La chanteuse Aurélie Emery puise son inspiration entre nature sauvage et vrombissement urbain. Sorte de sirène solaire, elle tisse un univers onirique à travers ses chansons, en y mêlant rock-pop, électro et sonorité world. En avril 2014, elle sort son premier album *Kiss Surya* qu'elle nous présentera accompagnée de son band pour un concert félin et envoûtant, entre rugissements rock et ballades psychédéliques. Non sans rappeler Grace Slick, Björk, ou Camille, sa musique combine à la fois pop-rock, électro, sonorité world et textures noise. Elle a verni son premier album *Kiss Surya* en avril 2014, un disque qui fut très bien accueilli par la presse et le public.

Plein tarif : chf. 20.- Tarif réduit : chf. 15.-<sup>1</sup>

Carte 20 ans : chf. 11.- Pass festival : chf. 10.-

<sup>1</sup> Etudiants, AVS, AI

20  
NOV.

## ANNA AARON (CH)

Pop/folk | 21h00 | Debout

Surprenante, envoûtante, gracieuse... Tant de qualificatifs pour décrire la talentueuse Anna Aaron et pourtant elle parvient toujours à échapper au cloisonnement des genres musicaux. Après le succès de son premier opus *Dogs In Spirit* qui lui a permis de se produire sur de nombreuses scènes de la Suisse au Canada, la chanteuse bâloise revient avec son nouvel album *Neuro*. Laissant derrière elle un univers féérique aux échos fantastiques, elle s'attaque à présent aux profondeurs de la psyché humaine sur fond de musique électronique avec l'aide Jason Cooper (batter de The Cure) et des membres de Bat For Lashes.

Entrée libre



## NICOLE LEU (CH)

27  
NOV.

Chanson | 21h00 | Assis

Comment chanter la vie ? Avec sa voix de velours et ses textes empreints de sentiments, Nicole Leu offre à chaque concert une performance touchante et authentique. Après avoir chanté les grands noms du répertoire français, elle prend en effet la plume pour mettre en musique ses expériences et son ressenti. Des compositions dont la force est justement qu'elles transmettent au public différentes émotions, *Du rire aux larmes* (c'est le nom de son premier album). Accompagnée de son mari Christophe Leu (guitare), d'Yves Marguet (contrebasse) et de Thierry Hochstatter (percussions), elle survole la vie avec des rythmes divers et une variété de thèmes où tout le monde se retrouve.

Entrée libre

... À L'ÉPICENTRE

**ELYNN THE  
GREEN (CH)****21  
NOV.**

Folk - country | 20h30 | Assis

La douce voix d'Elynn raconte un monde de légendes, de rêves et de terres lointaines à découvrir. Emmenée par Irina et Stéphanie, cette formation est composée d'artistes incontournables de la scène romande (The TWO, La Sinfonietta, Aliose). Les mélodies issues des différentes origines et influences des musiciens sont une invitation au voyage et à l'oisiveté. Une fois le livre de l'histoire d'« Elynn the Green » ouvert, il est difficile de le refermer avant de s'être imprégné de toutes ses mélodies. Elles vous accompagneront et cela même longtemps après l'avoir rangé dans votre bibliothèque...

*Plein tarif : chf. 25.-**Tarif réduit : chf. 20.-**Pass festival : chf. 10.-*

... À LA SALLE ANTOINE VERCHÈRE

**LUCIA ALBERTONI  
QUINTET (CH)**

Nel Giardino Di Gégé

**27  
NOV.**

Chanson italienne | 20h00 | Assis

Un florilège de chansons en italien, sorties d'un monde fantasque et poétique où les sons méditerranéens se mêlent avec le jazz et le blues et où la tarentelle flirte avec la valse et le tango. On rit et on s'émeut à l'écoute de ces chants si divers, racontant la fragilité et la beauté de la vie et de la nature, avec ses ombres et ses lumières. Une voix puissante et nuancée portée par quatre magnifiques musiciens. Un concert à l'occasion de la sortie du troisième album de l'auteur-compositeur-interprète Lucia Albertoni, d'origine italo-tessinoise et genevoise d'adoption.

*Plein tarif : chf. 15.- Tarif réduit : chf. 12.-**Pass festival : chf. 10.-*



## LENA CHAMAMYAN (SYR)



Plein tarif chf : 100.- 80.- 60.- 50.- 30.-  
 Tarif réduit chf<sup>1</sup> : 80.- 65.- 50.- 40.- 25.-  
 Concert de soutien / hors Pass festival  
<sup>1</sup> Etudiants, AVS.

Musique du monde | 20h00 | Assis

La chanteuse syrio-arménienne Lena Chamamyán est une pionnière qui montre la capacité d'une femme orientale à vivre sa passion et à prendre en main son destin d'artiste.

Lauréate de nombreux prix dans le monde arabe, Lena a sorti trois albums. Son style, unique, allie la tradition de l'Orient, du lyrique et du jazz. Après les albums *Asmar Ellon* et *Shamat* basés sur des chansons folkloriques réarrangées, Lena a donné de nombreux concerts à travers le monde et a eu la chance de rencontrer différents musiciens et un public diversifié. En 2011, secouée par la souffrance du peuple dans son pays (la Syrie et le monde arabe), elle a développé un nouvel espace musical qui transpose ces sentiments d'affliction. À travers celui-ci, elle souhaite partager avec le public une énergie nouvelle et positive. Ce projet est le reflet des dernières années d'expérience de Lena, fondé sur un esprit jazz oriental. Un rôle plus important est accordé pour le chant, qui nous invite à découvrir l'harmonie naturelle et mutuelle entre la voix humaine et les instruments acoustiques.

La vie, la dignité, l'espoir et l'antiviolence sont les thèmes dominants des nouvelles chansons, dont la majeure partie a été écrite et composée par la chanteuse. Avec ces titres et certains des morceaux précédents, la performance se voudra un message artistique qui s'adresse à l'être humain, loin de toutes les formes politiques. En tant que femme syrienne, Lena a traduit sa propre expérience via plusieurs compositions du projet fortement impliquées dans les questions féminines.

**Le but principal de ce concert au Victoria Hall est de soutenir au Liban Le Centre éducatif Tahaddi qui offre une scolarisation à des enfants de réfugiés syriens.**

## ... À LA SALLE COMMUNAE D'ONEX

17  
NOV.

Humour | 20h00 | Assis

Gardi Hutten est une artiste suisse incontournable. Une clownesse au nez rouge qui parcourt le monde depuis trente ans avec son personnage décalé aux cheveux ébouriffés. De nombreux prix internationaux ont couronné son immense talent et son univers exceptionnel. Sur sa table de travail, cette couturière lunaire exécute ses créations d'une façon peu académique. Son travail et sa vie s'emmêlent. Dans un ballet désordonné en apparence, elle découpe à grands coups de ciseaux géants une robe de poupée minuscule. Mais la roue du destin fait également partie de l'atelier de couture... Tout l'art du clown : poétique, drôle, touchant, universel et intemporel.

Plein tarif : chf. 35.- / Tarif réduit : chf. 30.-<sup>1</sup> chf. 25.-<sup>2</sup>

Carte 20 ans : chf. 20.- / Pass festival : chf. 10.-

<sup>1</sup>AVS, AI, Chômeur, Club Tribune, TPG / Unireso

<sup>2</sup>Moins de 20 ans, étudiants et apprentis jusqu'à 30 ans

## GARDI HUTTER (CH)



## ... AU POINT FAVRE

24 et 25  
NOV.

## BRIGITTE ROSSET (CH)

TIGUIDOU - «TOUT LE MAL QUE L'ON SE DONNE POUR SE FAIRE DU BIEN»

Humour – One Woman show | 20h00 | Assis

Tout juste sortie de la Clinique des Lucioles, où elle a fait «tout ce qu'il fallait» – des séances de psy aux ateliers de terre glaise – Brigitte Rosset organise une grande fête pour célébrer ses 39 ans et sa guérison. Et, pour faire plus simple, elle envoie un sms à l'ensemble de son répertoire... S'ensuit une soirée épique où se croisent : l'ami d'enfance amoureux transi, un boucher romantique, un policier dépressif, une québécoise allumée de la caisse, l'ex-mari et sa nouvelle amie, la copine «néo-baba-bobo-granola»... C'est à un bal insensé que nous convie la comédienne, qui brille avec ce nouveau solo par l'acuité de son regard sur les petites choses de la vie, et par la fantaisie avec laquelle elle déploie sous nos yeux une palette de personnages, tous plus vrais et plus rocambolesques les uns que les autres.

Tarif unique : chf. 30.-

Pass festival : chf. 10.-



... À L'ÉTINCELLE, Maison de quartier de la Jonction

12 au 14  
NOV.

FLOYD



Psychedelic choreography | 20h00 | Assis

Cette création de danse contemporaine de la compagnie genevoise VelvetBlues est une ode chorégraphique au mythique groupe londonien Pink Floyd. FLOYD est un quatuor envoûtant aux allures de constellation chamanique : les corps qui chavirent, possédés par la musique et écartés du réel par la puissance magique d'un univers musical. En proie à cette force, l'individu s'approche du territoire de la transe...

**Chorégraphie:** Melissa Cascarino

**Danse:** Noémi Alberganti, Olivia Ortega, Mehdi Duman, Melissa Cascarino

**Musique:** Pink Floyd «live at Pompei»

**Introduction électroacoustique:** Paul Clouvel

**Création lumière et régie:** Alexandrine Marquet

Plein tarif : chf. 18.- Tarif réduit : chf. 15.-<sup>1</sup>

Carte 20 ans : chf. 8.- Pass festival : chf. 10.-

<sup>1</sup> Comédiens, danseurs, AVS, étudiants

... À L'ADC

18 au 29\*  
NOV.

\* Excepté le 23 et  
le 24 novembre

KAORI ITO (JAP) «JE DANSE PARCE QUE JE ME MÉFIE



DES MOTS»

Danse-création | 20h30 (SA: 19h / DI: 18h) | Assis

« Je veux recréer une rencontre avec mon père. Comme pour retrouver quelque chose de perdu », explique Kaori Ito. En l'invitant pour une danse, elle compte renouer et répondre par son art à cette quête fondamentale. Sa recherche s'oriente progressivement vers une forme simple et primordiale comme si, une fois les choses dites, il ne restait que la danse. Une création qui se joue en première à Genève, ville dans laquelle Kaori Ito a choisi de poser ses valises.

**Avec:** Kaori Ito (fille) et Hiroshi Ito (père)

Plein tarif : chf. 25.- Tarif réduit : chf. 20.- / chf. 15.-

Carte 20 ans : chf. 8.- Pass festival : chf. 10.-

14  
NOV.

... À L'ABRI

## COLLECTIF PRINCESSE LÉOPOLD (CH)

### LA FORME, LA MARÉE BASSE ET L'HORIZON

Théâtre interactif | 20h00 | Assis

Cette pièce - créée en novembre 2013 en co-production avec le théâtre ABC (La Chaux-de-Fonds) et la Belle-Usine (Fully), puis tournée ensuite en Suisse romande - explore la question des choix auxquels nous sommes quotidiennement confrontés en offrant la possibilité aux spectateurs d'influencer en direct leur perception de la pièce, ceci grâce à un dispositif technique innovant. En effet, assistant à l'intégralité de ce qui se passe sur scène, le spectateur muni d'un casque peut ponctuellement choisir, entre deux canaux audio, celui qu'il souhaite écouter.

*Entrée libre, chapeau à la sortie*22 et 25  
NOV.

... AU MANÈGE D'ONEX

Tout public,  
dès 4 ans

## CIE POURQUOI (CH) LE RÊVE DE MADAME TRUC

Théâtre et chansons | 15h (durée 45 min.) | Assis

Comme tous les soirs, Madame Truc va se coucher et comme tous les soirs, Madame Truc n'arrive pas à s'endormir. Mais ce soir-là, tout ne se passe pas comme d'habitude. Quelqu'un de très particulier va venir lui rendre une petite visite...

**Mise en scène et jeu:**

Pauline Bottone-Le-Comte &amp; Anouk Scipioni-Mettaz

*Plein tarif : chf. 12.- Tarif réduit : chf. 8.-**Pass festival : chf. 10.-*25  
NOV.

... À L'ARANDE

Dès 7 ans

## CIE LE VOYAGEUR DEBOUT (FR) SAMUEL

Théâtre | 19h00 (durée 1h) | Assis

L'envie de ce spectacle est née d'une rencontre entre Sandrine Gelin qui avait alors 18 ans et deux enfants atteints de trisomie 21, Alice et Samuel Facon, qu'elle a côtoyé au quotidien pendant deux ans. « Moi, je m'appelle Samuel. Là, je ne suis pas encore né. J'attends un petit peu avant de pointer le bout de mon nez parce que je sais que ça ne va pas être facile. Ça ne va pas être facile parce que je suis différent, je suis trisomique... Mais pour moi, il n'y a pas de problème, j'ai plein de projets moi, plein d'envies, vous entendez, pour moi, il n'y a pas de problème ! ».

**Texte et jeu:** Sandrine Gelin**Texte et mise en scène:** Jean-Luc Bosc*Plein tarif : € 13.- Tarif réduit : € 7.-**Pass festival : € 7.-*



## SARABAH - SOIRÉE THÉMATIQUE CONTRE L'EXCISION

Documentaire + table ronde | 16h30 (portes: 16h) | Assis



EN COLLABORATION AVEC LE FESTIVAL DU FILM ET FORUM INTERNATIONAL SUR LES DROITS HUMAINS – FIFDH

Projection du film documentaire Sarabah (60' version française), suivi d'une table ronde **avec la participation de Sister Fa et Oumar Badji.**

**Sarabah**, un film de Gloria Bremer et Maria Luisa Gambale / Etats-Unis-Allemagne, 2011  
Production Link TV / Yerosha Production – Distributeur Java Films

**Sarabah** suit le parcours de la rappeuse sénégalaise **Sister Fa** et spécialement sa campagne de 2010 pour tenter de mettre fin à l'excision dans son village natal. Victime d'excision dans son enfance, Sister Fa en fait son principal combat. Le rap est l'un de ses instruments pour toucher un large public, mais elle s'engage aussi inlassablement au sein de diverses associations afin d'abolir cette pratique traditionnelle néfaste mais répandue, hélas encore aujourd'hui, un peu partout dans le monde. Son histoire est un exemple inspirant de militantisme fondé sur le respect et l'espoir. Elle est épaulée dans son combat par le musicien sénégalais **Oumar Badji**, qui l'accompagne sur scène, et qui par ailleurs milite également pour la protection des enfants, et particulièrement des filles, au sein de l'ONG « Priorité Santé ».

*Entrée libre*

15 au 25\*  
NOV.

\* excepté le 16, 19, 20, 22, 24 nov.

**MUCHACHAS (CH)**Film documentaire | 15, 21: 14h/ 17, 23: 19h / 18, 25: 21h  
| Assis

En collaboration avec le Festival FILMAR en Amérique Latine, Juliana Fanjul revient dans son Mexique natal pour explorer les rapports de classes entre employés et patrons. Elle déambule dans la maison de son enfance pour questionner Remedios, Guadalupe et Dolores, employées de maison travaillant dans sa famille depuis des années. Elle met à jour les rapports contradictoires qu'elle entretient avec ces femmes, oscillant entre travail et affection.

Réalisé par Juliana Fanjul- En collaboration avec FILMAR

*Plein tarif : chf. 16.- Tarif réduit : chf. 13.-**Cinépass : chf. 10.- Lundi : chf. 12.-**Pass festival : chf. 10.-***BANDE DE FILLES (FR)**19 et 26  
NOV.

Fiction | 20h00 | Assis

Marieme vit ses 16 ans comme une succession d'interdits. La censure du quartier, la loi des garçons, l'impasse de l'école. Sa rencontre avec trois filles affranchies change tout. Elles dansent, elles se battent, elles parlent fort, elles rient de tout. Marieme devient Vic et entre dans la bande, pour vivre sa jeunesse.

**De:** Céline Sciamma**Avec:** Karidja Touré, Assa Syla, Lindsay Karamoh, Marietou Touré

Drame, France 2014 - 1h52

Les projections seront suivies d'une discussion sur les femmes auteures de violence, organisée conjointement avec l'association genevoise Face à Face.

*Plein tarif : chf. 16.- Tarif réduit : chf. 13.-**Cinépass : chf. 10.- Lundi : chf. 12.-**Pass festival : chf. 10.-*

## LA NIÑA DE TACONES AMARILLOS (ARG)



Fiction | Je 19: 21h00 / Sa 21: 20h30 | Assis

Isabel a quinze ans, sa beauté est indomptable. Elle glisse sur ses jours entre la famille, l'école et la complicité de Sara, son amie d'enfance. Son quotidien est transformé lorsque le village idyllique dans lequel elle vit fait front à la construction d'un grand hôtel. Les ouvriers viennent animer le chantier, son corps découvre le pouvoir de la séduction. Isabel rentre alors dans un espace incertain où se heurtent la fraîcheur, le rêve du premier amour, mais aussi le dégoût de l'isolement et le désenchantement. Une histoire d'initiation sentimentale, du passage au monde adulte, portée par la douceur essentielle des détails.

Présence de la réalisatrice

Réalisé en collaboration avec FILMAR.



Plein tarif : chf. 16.- Tarif réduit : chf. 12.-  
Cinépass : chf. 10.- Carte 20 ans : chf. 6.-  
Pass festival : chf. 10.-

## ... À LA MAIRIE DE CONFIGNON

13 au 29  
NOV.

## PRISCA GROH (CH)



Expo | Ma-Ve: 17h - 21h / Sa-Di: 15h-17h | Debout

L'exposition *À travers le voile* présente l'œuvre de la tessinoise Prisca Groh: un travail dont la sensibilité poétique se rapproche de celle d'autres femmes artistes de la scène suisse contemporaine, mais qui reste néanmoins très original. Sa recherche est axée sur les valeurs de terres et de peuples victimes de préjugés collectifs: grande voyageuse surtout en Iran, elle nous plonge dans une confrontation surprenante avec l'autre, tout en privilégiant le rôle de la femme.

**Vernissage le 13 novembre à 18h00.**

Commissaire de l'exposition : Paola Tedeschi-Pellanda.

A noter que, en lien avec l'exposition, le film «*Une Suisse rebelle d'Annemarie Schwarzenbach 1908-1942*» de Carole Bonstein, produit par Nasser Bakhti (2000), sera présenté au public (dimanche 22 novembre, 17h00).

Entrée libre

## LE VOYAGE DE MEHMET (FR-IRN)

14  
NOV.

Conte musical | 15h00 | Assis

Mehmet est un jeune musicien, plein de rêves et d'ambitions. Le cœur avide d'aventures, il va quitter sa Turquie natale et partir sur les chemins d'Asie centrale dans l'espoir de trouver l'inspiration... Avec ses chansons, «Mehmet veut pouvoir guérir, faire jaillir les larmes et les éclats de rire...». En traversant la Perse, l'Empire Afghan, le Royaume des Indes et le désert de Taklamakan, le jeune garçon apprendra à devenir un artiste et un homme accompli. Une plongée envoûtante dans l'univers soufi et les musiques et danses d'Asie centrale...

Maria Robin : conte, chant, danse

Shadi Fathi : târ, setâr, daf, zarb et loop machine

En collaboration avec les Ateliers  
d'ethnomusicologie (ADEM)

Plein tarif: chf. 15.-

Carte 20 ans: chf. 5.-

Enfants: chf. 8.-

Pass festival: chf. 10.-



## ... À CAROUGE ET AU GRAND -SACONNEX

22  
NOV.

## LA BULLE D'AIR

Ateliers d'éveil musical en famille

**A Carouge:**

9h45 et 11h00 | dès 2 ans (45 min. par atelier)

**Au Grand-Saconnex:**

14h30 et 16h30 | dès 3 ans (45 min. par atelier)

Pour cette deuxième année de collaboration avec Les Créatives, La Bulle d'Air vous invite à découvrir les joies de jouer de la musique ensemble et de danser en famille. Une journée musicale déclinée en quatre ateliers ludiques: plonger dans le monde des percussions, découvrir les familles des cordes et danser en famille.

**Inscription obligatoire:**

labulle@labulledair.ch / T. 022 788 36 22

(Quinze enfants max. par atelier)

Prix par atelier/par personne: chf. 10.-



## LE BAL DE LA SAINTE-CATHERINE REVUE ET CORRIGÉE ! (CH)

20  
NOV.



Dj set électro-ethno | 21h00 - 00h00 | Debout

En prémices à la table ronde du 25 novembre, le duo de djettes Alkalines vous fera vibrer au son de leur set électro-ethno spécialement conçu pour l'occasion! Pour vous mettre en piste pour le reste de la soirée ou avant d'aller vous coucher, venez faire la fête au MEG et découvrir comment le festival, grâce à sa collaboration avec le Musée et l'Association Bloom and Boom, vous propose de revisiter le grand bal de la Sainte Catherine!

Plein tarif: chf. 10.-

Tarif réduit: chf. 7.-

## SAINTE-CATHERINE 2.0: LE CÉLIBAT, TOUJOURS HORS NORMES?

25  
NOV.

Table ronde | 19h00 - 20h30 | Assis

Si l'époque où les Catherinettes de 25 ans priaient pour trouver un mari et confectionnaient d'excentriques chapeaux pour signifier leur quête et séduire un potentiel époux nous semble révolue, en quoi notre rapport au célibat a-t-il changé? Le célibat peut-il aujourd'hui être un choix? Est-il réellement accepté ou, comme dans le passé, considéré comme hors norme passé un certain âge? Les injonctions sociétales sont-elles les mêmes pour les femmes et pour les hommes? Venez explorer notre rapport au célibat hier et aujourd'hui à l'occasion de la fête de la Sainte-Catherine du 25 novembre 2015, en collaboration avec l'Association Bloom and Boom.

MEG



Entrée libre

## INDEX DE LA PROGRAMMATION

### MUSIQUE :

A-WA .....	p. 12
Anna Aaron .....	p. 16
Aurélie Emery .....	p. 15
Billie Bird .....	p. 10
City Circus .....	p. 14
Coely .....	p. 9
Colour of Rice .....	p. 10
Danista .....	p. 11
Deradoorian .....	p. 12
Elynn The Green .....	p. 17
Evi Beast présente Koï + King's Queer .....	p. 13
Hindi Zahra .....	p. 9
L.E.J .....	p. 8
La Gale .....	p. 13
Lena Chamamyan .....	p. 18
Lucia Albertoni Quintet .....	p. 17
Mélanie René .....	p. 9
Nicole Leu .....	p. 16
Perles d'Orient .....	p. 14
Queen Ifrica .....	p. 11
Sister Fa .....	p. 11
Soraya Ksontini .....	p. 15
Souad Massi .....	p. 10
The Killing Volts .....	p. 14

### HUMOUR :

Brigitte Rosset .....	p. 19
Gardi Hutter .....	p. 19

### DANSE :

FLOYD .....	p. 20
Kaori Ito .....	p. 20

### THÉÂTRE :

Forme, la marée basse et l'horizon, La - Collectif Princesse Léopold .....	p. 21
Rêve de Madame truc, Le - Cie Pourquoi .....	p. 21
Samuel - Cie le Voyageur Debout .....	p. 21

### CINÉMA :

Bande de filles .....	p. 23
Muchachas .....	p. 23
Nina De Tacones Amarillos, La .....	p. 24
Sarabah .....	p. 22

### CONFÉRENCES & TABLES

#### RONDES :

Le célibat tjrs hors-norme? .....	p. 26
Soirée thématique contre l'excision .....	p. 22

#### SPECTACLES JEUNE PUBLIC :

Bulle d'Air à Carouge, La .....	p. 25
Bulle d'Air au Grand-Saconnex, La .....	p. 25
Le voyage de Mehmet .....	p. 25

#### EXPOSITION :

Prisca Groh .....	p. 24
-------------------	-------

#### DJETTES :

La Saint-Catherine revue et corrigée ! .....	p. 26
Silent Party .....	p. 8

# FESTIVAL LES CRÉATIVES 2015

[www.lescreatives.ch](http://www.lescreatives.ch)

11.11	SOIRÉE D'OUVERTURE: L.E.J + SILENT PARTY
12.11	HINDIZAHRA + COELY + MÉLANIE RENÉ + DERADOORIAN + FLOYD
13.11	SOUAD MASSI + BILLIE BIRD + COLOUR OF RICE PERLES D'ORIENT + THE KILLING VOLTS + CITY CIRCUS + A-WA + FLOYD + PRISCA GROH
14.11	LE VOYAGE DE MEHMET + COLLECTIF PRINCESSE LÉOPOLD + QUEEN IFRICA + SISTER FA + DANITSA + FLOYD + PRISCA GROH
15.11	DOCUMENTAIRE CONTRE L'EXCISION + MUCHACHAS + PRISCA GROH
17.11	GARDI HUTTER + MUCHACHAS + PRISCA GROH
18.11	KAORI ITO + MUCHACHAS + PRISCA GROH
19.11	SORAYA KSONTINI + EVI BEAST PRÉSENTE KOÏ + KING'S QUEER BANDE DE FILLES + LES FEMMES AUTEURES DE VIOLENCE + LA NIÑA DE TACONES AMARILLOS + KAORI ITO + PRISCA GROH
20.11	ANNA AARON + AURÉLIE EMERY + KAORI ITO + LE BAL DE LA ST-CATHERINE + PRISCA GROH
21.11	ELYNN THE GREEN + MUCHACHAS + KAORI ITO + LA NIÑA DE TACONES AMARILLOS + PRISCA GROH
22.11	ATELIERS ENFANTS + CIE POURQUOI + KAORI ITO + PRISCA GROH
23.11	MUCHACHAS
24.11	BRIGITTE ROSSET + PRISCA GROH CIE POURQUOI + CIE DU VOYAGEUR DEBOUT +
25.11	BRIGITTE ROSSET + KAORI ITO + MUCHACHAS + LE CÉLIBAT, TOUJOURS HORS NORME ? + PRISCA GROH
26.11	LA GALE + KAORI ITO + PRISCA GROH + BANDE DE FILLES + LES FEMMES AUTEURES DE VIOLENCE
27.11	LUCIA ALBERTONI + NICOLE LEU + KAORI ITO + PRISCA GROH
28.11	KAORI ITO + PRISCA GROH
29.11	KAORI ITO + PRISCA GROH
5.12	LENA CHAMAMYAN

<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#e91e63; border:1px solid black;"></span> Concerts	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#ffc107; border:1px solid black;"></span> Festif	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#9c27b0; border:1px solid black;"></span> Théâtre, humour	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#00bcd4; border:1px solid black;"></span> Exposition
<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#2196f3; border:1px solid black;"></span> Film	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#e67e22; border:1px solid black;"></span> Enfant	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#8bc34a; border:1px solid black;"></span> Danse, performance	<span style="display:inline-block; width:10px; height:10px; background-color:#9e9e9e; border:1px solid black;"></span> Table ronde, discussion

## BREF HISTORIQUE :

Ces dernières années, le festival a connu une incroyable expansion. Voici quelques chiffres marquants:

### 2005 - 1<sup>ÈRE</sup> ÉDITION:

Le festival dure **5 jours** et a lieu dans **2 lieux**: La Salle communale d'Onex et le Manège d'Onex.

**16 projets** au programme.

... et quelques années plus tard:

### 2012 - 8<sup>È</sup> ÉDITION:

Le festival dure **4 jours** et a lieu dans **4 lieux**: L'Épicentre, La Salle Antoine-Verchère, La Salle communale d'Onex et le Manège d'Onex.

Quelque **20 concerts** sont programmés.

Environ **2'500 spectateurs**.

### 2013 - 9<sup>È</sup> ÉDITION:

Le festival s'étend sur **4 jours** et se déroule dans **6 lieux**: Le Chat Noir, L'Épicentre, La Gravière, La Julienne, La Salle communale d'Onex et le Manège d'Onex.

Quelque **20 concerts** sont programmés.

Entre **2'300 et 2'500 spectateurs**.

### 2014 - 10<sup>È</sup> ÉDITION:

Le festival se prolonge à **19 jours**. Il a lieu dans **10 lieux**.

**22 projets** sont programmés.

Environ **5'000 spectateurs**.

### 2015 - 11<sup>È</sup> ÉDITION:

Le festival dure aujourd'hui **17 jours** et se déploie dans **21 lieux**. **42 projets** sont programmés et de nombreux spectateurs sont attendus !

## ELLES SONT VENUES:

ALIOSE (2014) | ALKALINES (2013) | ANNA AARON (2010) | ELISABETH AMATO (2005) | MAYRA ANDRADE (2011 & 2014) | NADIA AT MANSUR (2006) | LAIL ARAD (2011) | ASA (2011) | NANNA.B (2013) | ILENES BARNES (2012) | EBONY BONES (2013) | BEA LA MAMIE DE L'ÉLECTRO (2006) | JUDY BIRDLAND (2012) | BLACK BLANC BEUR (2005) | BRIDGE BRIA (2011) | BRIGITTE (2012) | LEEN C (2014) | CAMELBROWN (2013) | LICIA CHERY (2011) | THE CHIKITAS (2014) | FLAVIA COEHLO (2014) | HOLLIE COOK (2014) | PAULINE CROZE (2005) | BRIGITTE FONTAINE (2007) | SALLIE FORD & THE SOUND OUTSIDE (2012) | SOPHIE FORTE (2005) | ALICE FRANCIS (2013) | EMILIE GASSIN (2013) | GRACE (2009 & 2012) | HEIDI HAPPY (2008) | LAS HERMANAS CARONNI (2014) | HELIUM (2012) | SOPHIE HUNGER (2007) | IMANY (2011) | IRMA (2011) | ISA (2012) | THE I-TWINS AND THE STEP BROTHERS (2014) | EMILY JANE WHITE (2008) | JORANE (2013) | SORAYA KSONTINI (2013) | KAMILYA JUBRAN (2006) | ANNA KAENZIG (2012) | MOR KABASI (2014) | KARIMOUCHE (2009) | RACHIDA KHALIL (2005) | PHOEBE KILLDEER (2010) | SOLANGE LA FRANGE (2014) | MAI LAN (2012) | MELISSA LAVAUX (2011) | LYNSUN (2011) | MISS LIZZY (2013) | LOLE (2005) | LYN M (2013) | MADJO (2010) | ANNA MAE (2014) | MAFÉ (2012) | MALOU (2011) | ELISABETH MARCHAND (2005) | EROTIC MARKET (2014) | SOUAD MASSI (2010) | WENDY MC NEILL (2009) | LE PRINCE MIAOU (2011) | JUNE MILO (2014) | N'DOYE (2014) | NADÉAH (2012) | AKUA NARU (2013) | NAMUSOKÉ (2005) | NOGA (2007) | OY (2014) | MELANIE PAIN (2014) | STÉPHANIE PALAZZO (2005) | OLIVIA PEDROLI (2011) | CARLA PIRES (2012) | LUDIANE PIVOINE (2012) | PLASTISCINES (2010) | PONY DEL SOL (2012) | SIAN POTTOCK (2009) | SUSHEELA RAMAN (2008) | LINAH ROCIO (2014) | THERODEO (2010) | MARINA ROLLMANN (2014) | ISA ROSE (2009) | KAE SEA (2012) | SHE KEEPS BEES (2014) | LIOR SHOOV (2014) | SILVER (2013) | SOEUR SOL'AM (2008) | SOLAM (2005 & 2010) | THE STACHES (2013) | ERICA STUCKY (2009) | SYANE (2014) | HINDI ZAHRA (2010).

## INFOS & BILLETTERIE

[www.lescreatives.ch](http://www.lescreatives.ch)

### BILLETTERIE:

#### BILLETTERIE CENTRALE EN LIGNE:

[www.lescreatives.ch](http://www.lescreatives.ch), rubrique BILLETTERIE

Ainsi que dans les points de vente de chacun des lieux partenaires

#### MAGASINS FNAC

En Suisse, en France et en Belgique.

Certains spectacles / concerts seul.

[ch.fnacspectacles.com](http://ch.fnacspectacles.com)

Pour les concerts/soirées qui ont lieu à la Salle Communale ou au Manège d'Onex:

#### BILLETTERIE CENTRALE EN LIGNE

#### OU AU BUREAU DES SPECTACLES ONÉSIENS

Route de Chancy 133, 1213 Onex

T : 022 879 59 99

Du lundi au vendredi de 13 h 45 à 17 h 45.

### PASS FESTIVAL :

Le Pass Festival donne le droit à un tarif unique de chf. 10.- pour certaines salles (voir la mention Pass festival dans le programme).

**Plein tarif :** chf. 50.-

**Tarif réduit :** chf. 30.-

Non-transmissible et nominatif

Pass vendu et à retirer uniquement au bureau des Spectacles Onésiens ou sur [lescreatives.ch](http://lescreatives.ch)

### RENSEIGNEMENTS BILLETTERIE :

T. + 41 22 879 59 99

du lundi au vendredi de 13h45 à 17h45

## INFORMATIONS AUX MÉDIAS

### ACCRÉDITATIONS :

Merci de bien vouloir transmettre vos demandes d'accréditations par email à l'adresse :

[presse@lescreatives.ch](mailto:presse@lescreatives.ch) avant le 20 octobre 2015.

### DOCUMENTATION :

Les documents suivants sont à votre disposition sur notre site internet, à l'adresse:

[www.lescreatives.ch](http://www.lescreatives.ch), rubrique PRESSE:

- Communiqués de presse
- Dossier de presse 2015
- Formulaire d'accréditation
- Logo des Créatives
- Affiches 2015 des Créatives
- Photos des artistes et d'ambiance du festival (HD et BD)

### CONTACT PRESSE :

Camille Guignet

Responsable presse et communication

[presse@lescreatives.ch](mailto:presse@lescreatives.ch)

T. 022 879 59 84

M. 076 615 75 48

## ORGANISATION :

### ASSOCIATION LES CRÉATIVES

CP 103, 1213 Onex (GE)

### LE SCSO

Service de la culture et des Spectacles Onésiens

### VILLE D'ONEX

27, ch. Charles Borgeaud, 1213 Onex (GE)

**DIRECTION:** Cyrille Schnyder-Masmejan

**COORDINATION:** Jean-Christophe Buob, +41 22 879 59 89 / j.buob@onex.ch

**COMMUNICATION & PRESSE:** Camille Guignet, +41 22 879 59 84 / presse@lescreatives.ch

## LE FESTIVAL REMERCIE CHALEUREUSEMENT...

### SES PARTENAIRES CULTURELS:

Nous remercions tous les lieux et les partenaires qui programment, chaque année, toujours plus de projets de femmes créatives:

Le Service de la Culture et des Spectacles Onésiens, le Service Culturel de Collonge-Bellerive, le Service Culturel de Chêne-Bourg, le Service de la Culture de Meyrin, le Service Culturel de Plan-les-Ouates et l'Association What's Music, la Mairie de Confignon, Le Service de la Culture de Versoix, le Service Culturel de Saint-Julien-en-Genevois, l'Association pour la Danse Contemporaine (ADC), l'Association Les Ateliers d'Ethnomusicologie (ADEM), l'Association de Soutien à la Musique Vivante (ASMV), le Cinélux et l'Association Face-à-Face, le Festival FILMAR en Amérique Latine, l'Association La Bulle d'Air, la Gravière, la Fondation l'Abri, la Librairie arabe « L'Olivier », le Musée d'Ethnographie de Genève (MEG) et l'Association Bloom and Boom, la Maison du quartier de la Jonction et le Festival International du Film sur les Droits Humains (FIFDH).



## LE FESTIVAL REMERCIE CHALEUREUSEMENT..

### SES PARTENAIRES INSTITUTIONNELS:

Nous remercions également toutes les Communes genevoises qui nous soutiennent financièrement et/ou qui organisent un événement dans le cadre du festival :

Les Villes d'Onex, de Genève, de Lancy, de Meyrin, de Vernier, de Versoix et du Grand-Saconnex. Les communes de Chêne Bourg, d'Aire-la-Ville, de Confignon, de Collonge-Bellerive, de Bernex, d'Avusy, de Troinex et de Plan-les-Ouates. La Loterie Romande et l'Association des communes genevoises (ACG).



Commune d'Avusy



Commune de Plan-les-Ouates

Commune de Air-la-ville



Commune de Troinex



Commune de Vernier



Commune de Chêne-Bourg



Commune de Collonge-Bellerive



### SES PARTENAIRES MÉDIAS ET SOUTIENS

La Tribune de Genève, la FNAC, les TPG, Léman Bleu, Canal Onex, Mx3.ch, l'Hôtel Ramada Encore Genève, le CASCO, le collectif «Onex'tement délicieux» et la société JECA.

